

## ZMLUVA

o poskytnutí dotácie na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolерancie č. D021/2018/13

uzatvorená podľa zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. a § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi:

### prijímateľom:

Sídlo:

v mene ktorého koná:

IČO:

DIČ:

Bankové spojenie:

Číslo účtu v tvare IBAN:

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky

Župné námestie 13, 813 11 Bratislava

Ing. Sylvia Beňová, generálna tajomníčka služobného úradu

00166073

2020830196

Štátna pokladnica

výdavkový účet č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241

prijímový účet č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487

depozitný účet č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284

(ďalej aj len ako „poskytovateľ“)

a

### prijímateľom:

Sídlo/Miesto podnikania:

v mene ktorého koná:

IČO:

Právna forma:

DIČ:

Bankové spojenie:

Číslo účtu v tvare IBAN:

BIC/SWIFT:

(ďalej len „prijímateľ“)

(ďalej spolu poskytovateľ a prijímateľ len „zmluvné strany“)

Konzultačné a informačné centrum EDUKOS

J. Ťatliaka 2051/8, 026 01 Dolný Kubín

Ing. Eva Vajzerová

37801848

občianske združenie

2021582585

5200 OTP Banka Slovensko, a. s.

SK84 5200 0000 0000 1197 6201

OTPSKKBX

## Článok I.

### Základné ustanovenia

1. Účelom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán pri poskytnutí dotácie na účel podľa § 3 ods. 1 zákona č. 302/2016 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 545/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky a o zmene a doplnení zákona č. 617/2007 Z. z. o oficiálnej rozvojovej pomoci a o doplnení zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 287/2012 Z. z. (ďalej len „zákon č. 302/2016 Z. z.“), určenej na financovanie prijímateľovho projektu s názvom *Moja šanca*, ktorý bol schválený poskytovateľom dňa 10. mája 2018 v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotácie na rok 2018 na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolерancie. a to vrátane popisu projektu a štruktúrovaného rozpočtu projektu s komentárom (ďalej len „projekt“).

2. Predmetom tejto zmluvy je:

- a) záväzok poskytovateľa poskytnúť prijímateľovi dotáciu z prostriedkov štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na realizáciu projektu vo výške **11.656 eur** (slovom: jedenásttisícšesťstopäťdesiatšesť eur) (ďalej aj len ako „dotácia“)
- b) záväzok prijímateľa poskytnúť dotáciu použiť v súlade s podmienkami stanovenými v zákone č. 302/2016 Z. z. a v ustanoveniach tejto zmluvy, vrátane jej príloh.

3. Prijemca sa zaväzuje zabezpečiť spolufinancovanie z vlastných alebo iných ako verejných zdrojov vo výške minimálne 5% z celkového rozpočtu projektu.

#### Článok II.

##### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dotácia bude prijímateľovi poukázaná na jeho účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to do 20 kalendárnych dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
2. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ je povinný použiť ju v zmysle zákona č. 302/2016 Z. z. a v súlade s § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) výlučne na účel, ktorý je uvedený v čl. I. bod 1. tejto zmluvy. Prijímateľ realizuje jednotlivé aktivity v rámci projektu na vlastnú zodpovednosť.
3. Prijímateľ sa zaväzuje, že projekt bude financovaný výlučne prostredníctvom zdrojov prijímateľa v zmysle čl. I. bod 3. tejto zmluvy a dotácie od poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy. V prípade poskytnutia inej dotácie z verejných zdrojov na projekt budú zmluvné strany postupovať podľa čl. VI. tejto zmluvy.
4. Prijímateľ sa zaväzuje, že všetky oznámenia ohľadne projektu financovaného z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy uskutočnené prijímateľom pri akejkoľvek forme realizácie, propagácie, predstavovania projektu, a to použitím akéhokoľvek média, vrátane internetu, budú zreteľne obsahovať logo Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky. Prijímateľ sa tiež zaväzuje k uvádzaniu vyhlásenia: *„Realizované s finančnou podporou Ministerstva spravodlivosti SR v rámci dotačného programu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie. Za obsah tohto dokumentu je výlučne zodpovedný Konzultačné a informačné centrum EDUKOS“*. Povinnosť uvádzať predmetné vyhlásenie sa nevzťahuje na prijímateľa, ktorý realizuje aktivity v rámci projektu pred dňom nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
5. Prijímateľ je povinný písomne informovať poskytovateľa o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami v rámci projektu najmenej 5 (päť) pracovných dní vopred na emailovej adrese: [dotacie@justice.sk](mailto:dotacie@justice.sk)
6. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa pred 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.12. bežného rozpočtového roka. Tieto finančné prostriedky je prijímateľ povinný vyúčtovať najneskôr do 31.01. nasledujúceho rozpočtového roka.
7. Dotáciu poukázanú na účet prijímateľa po 01.08. bežného rozpočtového roka v zmysle čl. I. bod 2. tejto zmluvy môže prijímateľ použiť najneskôr do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka a vyúčtovať najneskôr do 10.04. nasledujúceho rozpočtového roka za predpokladu, že tieto

nebolo možné použiť do konca bežného rozpočtového roka v zmysle ust. § 8 ods. 5 zákona č. 523/2004 Z. z. Poskytnutú dotáciu v zmysle čl. I. bod 2. prijímateľ použije na schválené výdavky štruktúrovaného rozpočtu, ktoré vzniknú za účelom realizácie schváleného projektu do 31.03. nasledujúceho rozpočtového roka.

8. Prijímateľ sa zaväzuje pri zadávaní zákaziek na dodanie tovaru, na uskutočnenie stavebných prác a na poskytnutie služieb v rámci zabezpečenia realizácie projektu postupovať podľa príslušných ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení.

### **Článok III.**

#### **Zmeny podmienok zmluvy**

1. Zmena účelu, na ktorý bola dotácia poskytnutá, je neprípustná.
2. Ostatné zmeny podmienok tejto zmluvy, t. j. také ktoré neovplyvnia účel poskytnutej dotácie, možno vykonať výlučne písomným očíslovaným dodatkom k zmluve podpísaným oprávnenými zástupcami zmluvných strán, ak nie je v tejto zmluve uvedené inak. O zmenu zmluvy je prijímateľ oprávnený písomne požiadať poskytovateľa najneskôr 30 kalendárnych dní pred termínom na použitie dotácie podľa čl. II. bod 6. tejto zmluvy, resp. čl. II. bod 7. tejto zmluvy.
3. Zmena termínu realizácie projektu, pokiaľ neprekračuje dátum 31.12. príslušného kalendárneho roka, v ktorom bola poskytnutá dotácia, nie je dôvodom na uzatvorenie dodatku k zmluve.
4. V rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je prijímateľ oprávnený vykonať zmenu štruktúry výdavkov do výšky 15 %, pričom celková výška výdavkov štruktúrovaného rozpočtu musí byť zachovaná. V tomto prípade sa nevyžaduje dodatok k tejto zmluve.
5. Pre zamedzenie pochybností zmena štruktúry výdavkov vyššia ako 15 % v rámci jednotlivých položiek štruktúrovaného rozpočtu projektu je možná len na základe písomného dodatku k tejto zmluve.
6. V prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v záhlaví tejto zmluvy, adresy poskytovateľa na doručovanie písomností v zmysle čl. VIII. bod 4. tejto zmluvy, ako aj v prípadoch, kedy sa v zmysle tejto zmluvy pre zmenu jej podmienok nevyžaduje uzatvorenie dodatku k nej, je účastník zmluvy, na ktorého strane nastala okolnosť pre zmenu podmienok zmluvy, povinný bezodkladne písomne informovať o takej okolnosti/ zmene zmluvy druhú zmluvnú stranu.

### **Článok IV.**

#### **Oprávnené výdavky**

1. Na účely tejto zmluvy sa za oprávnené výdavky považujú iba výdavky, ktoré sú v súlade so zákonom č. 302/2016 Z. z., príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, Metodickou príručkou pre žiadateľa v rámci výzvy na predkladanie žiadostí o dotáciu na presadzovanie, podporu a ochranu ľudských práv a slobôd a na predchádzanie všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerancie, a ktoré sú uvedené v prílohe č. 2 tejto zmluvy.

## Článok V. Vyúčtovanie dotácie

1. Pri vyúčtovaní dotácie poskytnutej podľa tejto zmluvy je prijímateľ povinný postupovať v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 431/2002 Z. z.“).
2. Vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí obsahovať:
  - A. písomné **vecné vyhodnotenie** projektu vo forme **záverečnej správy**, ktoré bude obsahovať:
    - (a) správu s podrobným hodnotením naplnenia cieľa, zhodnotením významu, prínosu a zámeru projektu, dodržania termínov a informácia o miere zapojenia cieľovej skupiny
    - (b) informáciu o počte realizovaných aktivít v rámci projektu,
    - (c) informáciu o počte účastníkov podieľajúcich sa na projekte, o spolupráci s partnermi projektu,
    - (d) informáciu o odbornej odozve na projekt,
    - (e) informáciu o mediálnej odozve na projekt,
    - (f) prípadné sprievodné propagačné a dokumentačné materiály (prezenčné listiny, dotazníky spokojnosti, publikácie a pod.),
    - (g) iné informácie nevyhnutné pre posúdenie realizácie projektu.
  - B. **finančné vyúčtovanie poskytnutej dotácie a prostriedkov spolu financovania**, vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z., s predložením písomného prehľadu a čitateľných fotokópií dokladov (vrátane fotokópií účtovných dokladov) preukazujúcich použitie dotácie a prostriedkov spolu financovania; súčasťou vyúčtovania je tiež:
    - (a) celková rekapitulácia výdavkov projektu,
    - (b) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy z poskytnutej dotácie,
    - (c) vyčíslenie výšky celkovej čerpanej sumy spolu financovania,
    - (d) písomné potvrdenie (resp. vyhlásenie) štatutárneho zástupcu alebo príslušnej zodpovednej osoby prijímateľa o formálnej a vecnej správnomosti vyúčtovania,
    - (e) uvedenie miesta, na ktorom sa nachádzajú originály dokladov súvisiace s poskytnutou dotáciou u prijímateľa.
3. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie a ostatné prílohy zasiela prijímateľ poskytovateľovi v jednom listinnom vyhotovení. Za správnosť údajov uvedených vo vyúčtovaní zodpovedá osoba, ktorá podpisuje potvrdenie podľa časti B. písm. d) predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy a ak ňou nie je štatutárny zástupca, aj štatutárny zástupca prijímateľa.

## Článok VI. Vrátenie finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný poskytovateľovi vrátiť:
  - (a) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na účel dohodnutý v čl. I. tejto zmluvy;
  - (b) dotáciu alebo jej časť, ktorú nevyčerpal do výšky poskytnutej dotácie;
  - (c) dotáciu alebo jej časť, ktorá nebola použitá na dohodnutý účel uvedený v čl. I. tejto zmluvy z dôvodu, že voči majetku prijímateľa je vedené konkurzné konanie, prijímateľ je v konkurze, bol podaný návrh na začatie reštrukturalizačného konania, v reštrukturalizácii, bol voči prijímateľovi zamietnutý návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, na

príjemateľa bol podaný návrh na zrušenie s likvidáciou alebo bez likvidácie, príjemateľ je v likvidácii alebo je voči nemu vedený výkon rozhodnutia;

- (d) dotáciu, ak sa preukáže, že v žiadosti alebo v dokumentoch, ktoré sú jej prílohami, uviedol nepravdivé alebo neúplné údaje;
- (e) dotáciu alebo jej časť v prípade porušenia záväzku podľa čl. II. bod 3. alebo bod 8. tejto zmluvy, a to v rozsahu výdavkov na aktivitu/aktivity, pri ktorej/ktorých došlo k jeho porušeniu;
- (f) dotáciu, ak nesplnil povinnosť podľa čl. V. bod 3. tejto zmluvy;
- (g) dotáciu, ak preukázateľne nastane skutočnosť podľa VIII. bod 3. tejto zmluvy a poskytovateľ neprijme iné opatrenie na vykonanie nápravy.

2. Povinnosť príjemateľa vrátiť dotáciu alebo jej časť sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí rozhodnú skutočnosť v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. V. bod 2. tejto zmluvy a príjemateľ ani v lehote stanovenej poskytovateľom zistené nedostatky neodstráni. Prijímateľ sa zaväzuje vrátiť dotáciu alebo jej časť vo výške, ktorú vyčíslil poskytovateľ vo výzve podľa bodu 3. tohto článku zmluvy.

3. Prijímateľ je povinný vrátiť finančné prostriedky v zmysle bodov 1. a 2. tohto článku zmluvy do termínu, ktorý určí poskytovateľ vo výzve na vrátenie týchto finančných prostriedkov, a to ich poukázaním na účet poskytovateľa č. SK72 8180 0000 0070 0014 4241 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka), s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“. Prijímateľ je zároveň povinný zaslať poskytovateľovi **avízo o platbe** na e-mailové adresy: **petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk**

4. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi všetky výnosy (rozdiel medzi čistým úrokom vzniknutým zo sumy pridelenej dotácie po odpočítaní alikvotnej časti poplatku za vedenie účtu príjemateľa, prípadne celého poplatku) z finančných prostriedkov, ktoré boli pripísané na jeho účet, nakoľko tieto sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle § 7 ods. 1 písm. m) zákona č. 523/2004 Z. z. Prijímateľ vráti výnosy na účet poskytovateľa č. SK26 8180 0000 0070 0014 4487 (v priebehu rozpočtového roka) alebo na účet poskytovateľa č. SK75 8180 0000 0070 0014 4284 (po skončení rozpočtového roka) s uvedením variabilného symbolu „číslo zmluvy“ najneskôr do 15 kalendárnych dní od uplynutia lehoty na vyúčtovanie dotácie, a zároveň zašle poskytovateľovi avízo o platbe na e-mailové adresy: **petra.popovicova@justice.sk, katarina.krempaska@justice.sk**

#### Článok VII.

##### Kontrola poskytnutých finančných prostriedkov

1. Prijímateľ je povinný umožniť, aby zamestnanci poskytovateľa a ďalších príslušných kontrolných orgánov Slovenskej republiky vykonali kontrolu dodržania rozsahu, účelu a podmienok dohodnutých v tejto zmluve, dodržania všeobecne záväzných právnych predpisov, ako aj správnosti vyúčtovania a vecnej realizácie v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zákona č. 357/2015 Z. z. o finančnej kontrole a audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
2. Prijímateľ je povinný osobám podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy najmä predložiť všetky doklady súvisiace s poskytnutou dotáciou a ďalšie dokumenty, ktoré sú potrebné na výkon kontroly, a to v origináli alebo v inej prípustnej forme v zmysle príslušných právnych predpisov a poskytnúť všetku potrebnú súčinnosť pri výkone ich kontrolných oprávnení.

3. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok, ako aj podmienok vyplývajúcich z príslušných právnych predpisov (najmä zákona č. 302/2016 Z. z. a zákona č. 523/2004 Z. z.) sa považuje za porušenie finančnej disciplíny s právnymi následkami podľa § 31 zákona 523/2004 Z. z.

#### Článok VIII.

##### Záverečné ustanovenia

1. Súvisiace práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú príslušnými právnymi predpismi platnými a účinnými v Slovenskej republike, predovšetkým zákonom č. 302/2016 Z. z., zákonom č. 523/2004 Z. z. a zákonom č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že si je vedomý, že použitie dotácie podlieha povinnému ročnému zúčtovaniu so štátnym rozpočtom Slovenskej republiky, ktorého spôsob a termín určuje poskytovateľ na základe Pokynu Ministerstva financií Slovenskej republiky na zúčtovanie finančných vzťahov so štátnym rozpočtom za rozpočtový rok pre ústredné orgány štátnej správy, príspevkové organizácie a ďalšie subjekty, ktorým boli poskytnuté finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že žiadna ponuka, dar, platba alebo výhoda akéhokoľvek druhu, ktorá svojou podstatou môže spĺňať atribúty nelegálnych alebo korupčných praktík, nebola a ani nebude nikomu, či už priamo, alebo nepriamo poskytnutá ako odplata alebo odmena za uzavretie alebo realizáciu tejto zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že adresou poskytovateľa na doručovanie všetkých písomností súvisiacich s touto zmluvou (najmä žiadosť podľa čl. III. bod 2. tejto zmluvy a vyúčtovania podľa čl. V. bod 2. tejto zmluvy), s výnimkami uvedenými v tejto zmluve (napr. avízo v zmysle čl. VI. bod 3. a 4. tejto zmluvy), je:

Ministerstvo spravodlivosti SR  
Odbor ľudských práv  
Župné námestie 13  
813 11 Bratislava

5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
6. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a tri rovnopisy dostane poskytovateľ.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť na súvisiace právne úkony nie je obmedzená, že si túto zmluvu pred jej podpisom prečítali a že bola uzatvorená po vzájomnom podrobnom oboznámení sa s jej obsahom ako určitý, vážny a zrozumiteľný prejav slobodnej vôle zmluvných strán bez akéhokoľvek nátlaku a nie za nápadne nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zo zmluvných strán. Na dôkaz potvrdenia tejto skutočnosti pripájajú oprávnení zástupcovia zmluvných strán svoje vlastnoručné podpisy.
8. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:  
(a) Príloha č. 1 - Schválený popis projektu;

(b) Príloha č. 2 – Schválený štruktúrovaný rozpočet a komentár k nemu.

Za poskytovateľa:

Meno: Ing. Sylvia Beňová

Funkcia: generálna tajomníčka služobného úradu

Za prijímateľa:

Meno: Ing. Eva Vajzerová

Funkcia: prezidentka

Príloha č. 1 k zmluve  
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd  
číslo D021/2018/13

Popis projektu

<p>1. Názov projektu</p> <p>Moja šanca</p>	<p>2. Stručný popis projektu a jeho prepojenie na konkrétne ľudské práva (max 600 znakov)</p> <p>Projekt sa zameriava na obeť vlastnej trest. činnosti-trestaných a aj skutočné obeť s dôrazom na deti a mládež. Nedokážu sami nájsť východisko zo svojej zložitej situácie a ich ignorácia a zatratenie zvyšuje riziko ich sociálnej exklúzie až novej diskriminácie. Hoci sa vlastnou vinou stali rizikovou skupinou, bez pomoci majú malú šanca úspešného začlenenia. Výchovné programy a výcviky im pomôžu nielen pochopiť nezmyselnosť trestnej činnosti, vžiť sa do obete ich trestného činu a spolu s vytvorenou informačnou brožúrou s návodmi o postúpkoch, dostanú šancu vlastnou aktivitou zaradiť sa úspešne do komunity, viesť bezproblémový život a ne byť znevýhodnenou skupinou spoločnosti.</p>
<p>3. Účel výzvy, na ktorú sa projekt zameriava a typy aktivít (označte jeden alebo viac účelov, na ktoré sa projekt zameriava a dominantné/hlavné typy aktivít projektu)</p> <p>Podpora aktívnej občianskej spoločnosti;</p> <p>Podpora uplatňovania zásady rovnakého zaobchádzania;</p> <p>Analytická, expertná a edičná činnosť;</p> <p>Podpora spolupráce a partnerstva organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd;</p> <p>Výdavky neziskových organizácií a inštitúcií vykonávajúcich činnosť v oblasti ľudských práv a slobôd a predchádzania všetkým formám diskriminácie, rasizmu, xenofóbie, antisemitizmu a ostatným prejavom intolerance;</p> <p>Zlepšenie kvality života znevýhodnených skupín obyvateľstva;</p> <p>Vysvetlite prepojenie aktivít na účel výzvy</p> <p>Aktivity, ako sú výchov. programy a výcviky, či vytvorená informač. brožúra pre odsúdených sú zamerané na zvýšenie ich právneho vedomia a posilnenie osobnosti. Dostávajú príležitosť poznať svoje práva, ale aj povinnosti voči spoločnosti, obetiam trestných činov s dôrazom na deti a mládež. Aj to, že majú právo na druhú šancu a jedno pochybenie a odpykaný trest, nie sú dôvodom na ich diskrimináciu. Efektívna spolupráca s kľúč. hráčmi v oblasti sociálnej práce v trestnej justícii (probač. a mediáč. úradníci, kurátori, soc. pracovníci, zamestnávateľa a pod) je zárukou úspešnosti projektu</p>	<p>4. Identifikácia ľudsko-právneho problému a prepojenie na ciele a nástroje použité v projekte (I) (definujte hlavný cieľ, čiastkové ciele projektu a konkrétny ľudsko-právny problém, konkrétnu ľudsko-právnu otázku, ktorú v projekte riešite. Ak existujú, podporte vaše tvrdenia dátami, odkazmi a pod. – max 600 znakov):</p> <p>Ciele projektu sú v súlade s výzvou, aktivity určené cieľ. skupinám sú zamerané na podporu ľudských práv, ochranu obetí trest. činov, ale aj zabráneniu diskriminácie a intolerance.</p> <p>Hlavnými cieľmi sú nielen eliminácia rizika recidívy trestnej činnosti osobami, ktoré boli odsúdené za spáchanie trestného činu, ale aj ich aktívny prístup pri reintegrácii. Vo fungujúcom partnerstve s kľúčovými hráčmi pracovať vhodnými metódami s páchatelmi, ale aj odstraňovaním následkov trest. činnosti, zohľadňovaním záujmov a potrieb obetí, súčasne tiež informovaním verejnosti</p>



dosiahnuť pozitívne vnímanie ich snáh o vedenie normálneho života s ich aktívnou účasťou v tomto procese.

5. Cieľová skupina (uveďte konkrétnu cieľovú skupinu/skupiny, na ktorú je projekt zameraný)

x Zraniteľné skupiny definované podľa jednotlivých dôvodov diskriminácie:

- 1/ pohlavie,
- 2/ rod,
- 3/ vek,
- 4/ zdravotné postihnutie,
- 5/ sexuálna orientácia,
- 6/ farba pleti,
- 7/ rasa,
- 8/ príslušnosť k národnosti alebo etnickej skupine,
- 9/ jazyk,
- 10/ národný alebo sociálny pôvod,
- 11/ náboženské vyznanie alebo viera,
- 12/ politické alebo iné zmýšľanie,
- 13/ manželský alebo rodinný stav,
- 14/ majetok,
- x 15/ iné postavenie- uveďte aké trestané osoby

x Verejnosť

x Štátne a verejné inštitúcie

x Samospráva a miestne inštitúcie

Podnikateľské subjekty

Odborové organizácie

Stavovské organizácie

Novinári, médiá

Študenti, žiaci

Pedagogické profesie

Právne profesie

x Mimovládne organizácie

x Deti a mládež

Iné, špecifikujte:

Zdôvodnite výber cieľovej skupiny, veľkosť cieľovej skupiny, prípadne uveďte jej ďalšiu bližšiu špecifikáciu (max 400 znakov):

Cieľová skupina prioritná - trestané osoby začleňujúce sa do spoločnosti po odpykaní si trestu, Cieľová skupina pomocná - deti a mládež, obeť trestnej činnosti rodičov, kľúčoví hráči v soc. práci v trestnej justícii, verejnosť a MVO ktorí v spoločnom partnerstve vplyvajú na prioritnú cieľovú skupinu.

6. Uveďte a zdôvodnite použité nástroje na dosiahnutie cieľa v projekte (popíšte inovatívnosť pozitívnych nástrojov, max. 600 znakov)

Využijeme viaceré nástroje, konkrétne:1)priama individuál. a skupin. práca s CS formou programov vytvorených a overovaných v rámci národných a nadnárodných projektov s dôrazom na pozitívne zmeny správania .2) individuálna a skupinová práca s obetami s dôrazom na rodinu.3)Vytvorenie informač. brožúr o tom, aby od momentu vstupu do VT sa pripravovali na prepustenie (základ.informácie o legisl.právach a povinnostiach, vhod.správání, hľadání zamestnania,

<p>ubytovania atď.) Inovatívna je práve komplexnosť a kontinuitnosť pomoci CS v partnerstve a tým aj široký dopad na cieľovú skupinu</p>
<p>7. Miesto realizácie a čas realizácie (uvedie sa miesto, alebo oblasť realizácie projektu a obdobie počas ktorého sa bude projekt realizovať)</p> <p>Miesto (región) realizácie projektu: Žilinský a Banskobystrický kraj Termín realizácie projektu od: 1.2.2018 do 31.12.2018.</p>
<p>Zdôvodnite výber miesta realizácie, prípadne uveďte jeho bližšiu špecifikáciu (!) (max 200 znakov) Miesta sú vybrané na základe sídla žiadateľa a vhodných partnerov tak, aby z časového hľadiska sa dal projekt čo najúčinnejšie realizovať</p> <p>Spolupracujem s regionálnym partnerom/partnermi</p> <p>áno</p> <p>(uvedte konkrétne, a zdôvodnite výber partnera a jeho role)</p>
<p>Do projektu budú zapojení kľúčoví hráči pracujúci a podieľajúci sa na práci s trestanými, konkrétne, OUPSVaR Dolný Kubín -kuratela zabezpečujúca plynulý prechod na slobodu, Okresný súd Žilina, Banská Bystrica, Liptovský Mikuláš - pracujúci s CS v rámci probácie, UVTOS Ružomberok, ale aj GR ZVJS Bratislava spoluzodpovední za resocializáciu v spolupráci s vonkajším svetom. S GR ZVJS sme konzultovali idej projektu a aktivity vznikli aj na základe ich impulzov</p>
<p>8. Udržateľnosť projektu (popíšte aktivity, ktoré budú pokračovať po skončení financovania projektu z dotácie Ministerstva spravodlivosti SR, prípadne aké ďalšie aktivity budú nadväzovať na projekt alebo ako budú využité výstupy z projektu v ďalších rokoch atď.) (max. 800 znakov)</p> <p>Udržateľnosť projektu je zabezpečená akreditáciou MPSVaR SR v rámci Zákona č. 305/2006 Zb.z a štatútom komunitného centra (Zákon 448/2008), ktoré umožňujú pracovať s rizikovými skupinami a uchádzať sa o granty a dotácie.Nové skúsenosti a podnety, ktoré získavame z projektov sa budeme snažiť rozvíjať v projektoch nových tak, aby sa systematicky riešili problémy,ktoré boli odhalené pri práci s cieľovou skupinou a konzultáciami s partnermi projektu.Zapájanie do nadnárodných projektov umožňuje spoznávať príklady dobrej praxe a aplikovať ich v našich podmienkach.Snažíme sa o spoluprácu našej MVO so štátnymi organizáciami tak, ako deklaruje platná legislatíva (napr. Zákon o výkone trestu, zákon o sociálno-právnej ochrane detí a kuratele,) aby sa dosiahol spoločný efekt a podpora.</p>
<p>9. Presne uveďte merateľné ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu (!) (definujte ukazovatele hodnotenia úspešnosti projektu – max 200 znakov)</p> <p>vydané brožúry 3000ks, pomoc a poradenstvo po VT min 30, absolventi programov min 75,počet partner. projektu:min.4, dotazníky spokojnost. a hodnotenia–klienti, partneri</p>
<p>10. Aktivity a výstupy (stručne popíšte aktivity projektu, ich výstupy a predpokladaný harmonogram ich realizácie) povinné uviesť vo formáte: AKTIVITA / MIESTO KONANIA / TERMÍN / VÝSTUP</p>
<p>aktivita</p> <p>Tvorba a tlač informačnej brožúry Kroky k úspešnému návratu 2, Výdanim príručky s praktickými radami a odporúčaniami chceme prispieť k zlepšeniu kvality prechodu z penitenciárnej do postpenitenciárnej starostlivosti pre niekoľko stoviek klientov zo zariadení na výkon trestu odhátia slobody po celom</p>

Slovensku cieľom zvýšiť právne vedomie, zlepšiť kvalitu života, zmierniť sociálno-patologické javy. Brožúra posluží aj zamestnancom UVTOS, UPSVaR, PMU, či MVO na ktorých sa obracajú klienti po VT. Podobná brožúra s rovnakým názvom bola vydaná v roku 2012, ktorá je v dôsledku podstatných zmien v legislatíve je už neaktuálna. Bude realizovaná v spolupráci so zamestnancami ZVJS, kurateli UPSVaR a soc. pracovníkmi miestnej samosprávy.	
miesto konania	termín
Dolný Kubín	apríl 2018-december 2018
Výstup	
3000 ks brožúra - manuál na úspešné začlenenie do spoločnosti po VT.	
aktívita	
Sociálno-psychologické výcviky a programy, ktoré boli nariadené súdmi, ako alternatíva k VT. Predpokladáme realizáciu pre min 4 skupiny v rozsahu 40 hod/skupina. Budú realizované v priamej spolupráci s probačnými a mediáciami úradníkmi okresných súdov a UPSVaR v miestach ich realizácie s obsahom zamerané na uvedenie si dôsledku trest činu, na osobnostné posilnenie, (sebapoznávanie, spúšťáče negatívneho správania, zvládanie napätia a agresie, návčky tolerantného správania s upresnením programu s ohľadom na skupinu - vek, trestný čin, vzdelanie)	
miesto konania	termín
Žilinský kraj, Banskobystrický kraj	apríl 2018-december 2018
Výstup	
absolventi 4 programov v počte min 60, manuály pre klientov	
aktívita	
Motivačný program pre osoby pripravujúce sa na slobodu v UVTOS v Ružomberku v rozsahu 60 hodín pre 2 skupiny pre min. 30 klientov s obsahom zameraným na trh práce, základné sociálno-právne vedomosti, osobnostné posilňovanie a doplnené o obsah doporučený zamestnancami UVTOS v závislosti od štruktúry skupiny	
miesto konania	termín
UVTOS Ružomberok	apríl-november 2018
Výstup	
30 absolventi programu, pracovné zošity a manuály pre účastníkov	
aktívita	
Poradenstvo, pomoc a sprevádzanie klientov, ktorí požiadajú o pomoc písomne či osobne. Pomoc a sprevádzanie sa týkajú napr. hľadanie zamestnania, ubytovania, základných dokumentov-OP, rodné listy, zdravotné preukazy, ale aj finančných problémov v súvislosti s dlhmi, exekúciami a pod. Predpokladáme min 10 osôb, ktoré vyhládajú pomoc.	
miesto konania	termín
Dolný Kubín	január - december 2018
Výstup	
spisy klientov, ktorým bola poskytnutá pomoc a poradenstvo	
aktívita	
Práca s rodinou a deťmi osôb, ktorých člen rodiny sa vrátil z výkonu trestu, resp. bol odsúdený na alternatívnu formu trestu. Pôjde o individuálnu, ale aj skupinovú prácu podľa charakteru problému rodiny. Do práce bude zapojený odborný personál- sociálni pracovníci , psychológ, organizátori vzdelávacích a voľnočasových aktivít. V prípade potreby budú oslovené ďalšie subjekty ako napr. klinický psychológ, detský psychológ, špeciálni pedagógovia a pod. Predpokladáme min 10 klientov.	
miesto konania	termín
Dolný Kubín	január-december 2018
Výstup	
zoznam klientov, ktorým bola poskytnutá pomoc a poradenstvo	

#### Poznámka:

Vzhľadom na rozmanitosť klientov, ich problémov a špeciálnych situácií nie je možné stanoviť presné obsahy, počty a harmonogramy aktivít. Budú konzultované s partnermi, obsahy vyberané tak, aby najlepšie naplnili cieľ. Pri práci s cieľovou skupinou musíme dodržiavať etiku práce s klientom, v prípade požiadania rešpektovať jeho anonymitu, z toho dôvodu nebude možné zabezpečovať zo všetkých aktivít fotodokumentáciu.

11. Predošlé skúsenosti s realizáciou aktivít a projektov v danej oblasti najviac za posledných 5 rokov (uveďte podrobnú konkrétnu informáciu o skúsenostiach žiadateľa, resp. garanta projektu s realizáciou podobných aktivít v minulosti a jeho odbornosti v danej oblasti)

Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Výchovné a preventívne programy v sociálnej práci v trestnej justícii	2012-2014	cca 160
<b>Poznámka</b>		
Projekt programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce realizovaný v spolupráci so švajčiarskou MVO, zameraný na vytvorenie programov pre trestané osoby, realizovaný v partnerstve s probačnými a mediálnymi úradníkmi, sociál. pracovníkmi UPSVaR a väzenstvom. Pilotne overené 3 vytvorené programy.		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
VAZENIE, REINTEGRACIA A VZDELAVANIE	2015-2017	cca 1000
<b>Poznámka</b>		
Projekt realizovaný v rámci programu ERASMUS+ 2015-2017 v spolupráci s partnermi z ČR, Maďarska, Poľska, Litvy. Výmena príkladov dobrej praxe a ich overovanie na národnej úrovni- výcviky na podporu sociálnej a pracovnej reintegrácie ľudí vo a po výkone trestu.		
Názov aktivity	rok	Úspešnosť (počet zapojených osôb)
Cesta späť do spoločnosti	2017	130
<b>Poznámka</b>		
projekt hradený z dotácie MS SR zameraný na prípravu odsúdených na život na slobode v rámci výstupných oddielov, odsúdených na alternatívne tresty a sprevádzanie a poradenstvo pre osoby po výkone trestu		

12. Publicita projektu (uvedte predpokladané mediálne pokrytie projektu a mediálne výstupy o jeho aktivitách)

- informácie o projekte v miestach realizácie-pre účastníkov,spoluorganizátor,ich viditeľné označenie
- Prezentácia projektu a jeho výsledkov na www stránke EDUKOS a na stránkach partnerov (ZVJS)
- Uvádzaním informácií a loga na dokumentácii projektu a výstupoch projektu
- Vydanie brožúry so zdôraznením podpory MS SR je vynikajúcou príležitosťou publicity projektu

Dolný Kubín, dňa 16. 7. 2018

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štafétárneho orgánu prijímateľa

Príloha č. 2 k zmluve  
o poskytnutí dotácie na podporu a ochranu ľudských práv a slobôd  
číslo D021/2018/13

ŠTRUKTUROVANÝ ROZPOČET (bežné výdavky)						
Názov projektu: Moja šanca						
	Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v €	Počet jednotiek	Výdavky spolu v €	
A.	Požadovaná dotácia od IMS SR (vrátane odvodov do SP a ZP)	x	x	x	x	
1.	osobné výdavky					
	Lektor	práca/1 hodina	12	210	2 520	
	Koordinátor/manažér projektu (resp. projektový manažér)	práca/1 hodina	12	100	1 200	
	Finančný manažér projektu	práca/1 hodina	11	70	770	
	Manažér pre verejné obstaranie/publicitu/monitorovani e	práca/1 hodina	8	20	160	
	iné (špecifikovať) sociálny pracovník-poradca	práca/1 hodina	11.50	50	575	
	iné (špecifikovať) psychológ	práca/1 hodina	12	40	480	
	iné (špecifikovať) spracovanie textov do brožúry	práca/1 dielo	15	30	450	
	iné (špecifikovať) jazykové korektúry	práca/1 dielo	100	1	100	
	iné (špecifikovať) odvody do poisťovní	práca/1 dielo	2 201	1	2 201	
2.	cestovné výdavky					
	súkromné osobné motorové vozidlo	liter PHM	1.30	150	195	
	iné (špecifikovať) hromadná doprava-autobus, železnica	cestovný lístok	200	1	200	
3.	výdavky na služby a tovary súvisiace s realizáciou projektu (špecifikovať)					
	tonery do tlačiarne na rozmnožovanie manuálov a dokumentácie	projekt	200	1	200	
	papier	balíky	3.50	10	35	
	vzdelávacie pomôcky pre klientov(perá, zošity)	ks	1.50	80	120	
	vzdelávacie pomôcky lektorovi (flipčard,papier, fixy	ks	15	5	75	
	tlač 3000 ks brožúra	projekt	2 000	1	2 000	
4.	administratívne výdavky (špecifikovať)					
	komunikačné výdavky-telefón, internet	projekt	75	1	75	
5.	iné oprávnené výdavky					
	prenájom priestorov na výcviky	projekt	300	1	300	
	Spolu - bežné výdavky	x	x	x	11 656	
B.	Vlastné zdroje	x	x	x	x	
	administratívne	x	x	x	38	
	prenájom priestorov na poradenstvo	x	x	x	556	
	poštovné	x	x	x	20	



Komentár k štruktúrovanému rozpočtu

A. 1.lektori odpracujú 4 x po 40 hod na programoch v rámci AT a 50 hod na motivačnom výcviku, čo je 210 hodín a pri sadzbe 12€ brutto /hod je suma 2520€ 2. koordinátor/manažér projektu odpracuje na projekte cca 10hod/1 mesiac za dobu projektu predpokladáme 100 hod práce, pri sadzbe 12€ je to 1200€ 3.finanč.manažér odpracuje na projekte 70 hod, pri sadzbe 11€ je to 770€ 4.manažér publicity +verejného obstarávania (výber dodávateľa na tlač v zmysle zákona) spolu odpracujú cca 20 hod pri sadzbe 8€, t. j. spolu 160€ 5.sociálny pracovník odpracuje s klientami a ich rodinami cca 50 hod, pri sadzbe 11,50€/hod, t. j. 575€, 6.psychológ poskytne poradenstvo cca 40 hodí, klientom rodinám, deťom pri sadzbe 12€ je 480€ 7. tvorba textov do brožúry, predpokladáme cca 30 normostrán pri sadzbe 15€ za normostranu je 450€ cena zisťovaná prieskumom cez internet 8.grafická úprava a jazyková korekcia za celú brožúru predpokladáme 100€ - cena zistená prieskumom trhu B. 9. Odvody do poisťovní - 2201€ 1.1.cestovné vlastným autom (z dôvodu nosenia vlastných vzdelávacích pomôcok) predpokladáme cesty lektorov do Žiliny, Banskej Bystrice, Ružomberka, Zvolena a Žiaru- priemerne spotrebované cca 150 l PHL pri priemernej aktuálnej cene 1,30€ 1.2. cestovné hromadnou dopravou(autobus, vlak)-predpokladáme cestovanie predpokladáme 40 ciest pri priemerne cene 5€, tj. 200€. v súčasnosti nie je možné stanoviť presne, závisí to od možnosti lektorov a časového harmonogramu 2. 1.tonere do tlačiarne atramentovej -tlač manuálov a dokumentácie, predpokladáme 1 sadu (4 farby po cca 50€) t. j. 200€ 2.2.kancelársky papier-tvorba manuálov pre klientov, tlač dokumentácie-predpokladaná spotreba 10 balíkov po 3,50€ t.j.35 € 2.3. vzdelávacie pomôcky, predpokladáme cca 80 účastníkov (pero +zošit+ ceruzka= 1,50), t. j 120€ 2.4. vzdelávacie pomôcky lektorom -flipčart. Papier + fixy = 15€ - 5 vzdelávacích miest, t. j. 75€ 2.5. tlač 3000 ks brožúr, predpokladaná cena s DPH 2000€, zistená predbežným prieskumom trhu 3.komunikačné náklady (telefón, internet, predpokladáme na projekt cca 75€ 4. prenájom priestorov na výcviky-v miestach kde OS nemá k dispozícii priestory - predpokladáme celkom 300€ C. 1.administratívne náklady- papier, zakladač, euroobaly, archív. škatuľa, obálky veľké a malé (zasielanie originál certifikátov)zvýrazňovač predpokladáme cca 38€ - ceny zistené z internetu 2. podiel prenájmu priestorov na poradenstvo a prácu s klientom cca 556(mesačný prenájom cca278€) 3.poštovné predpokladáme cca 20€ na projekt.

Dolný Kubín, dňa

16.5.2012

Odtlačok pečiatky prijímateľa	Podpis štatutárneho orgánu prijímateľa